

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances qui souffrez de douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarthy, Ottawa.

UN DEMANDEUR agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privée, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal. P. Q. 9 oct. 1885.

Tableau des horaires de la Ligne Courte Ottawa, Québec et Montréal. Columns include destination, departure times, and arrival times.

SECTIONS DE LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 03 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 03 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12 30 p.m. Arr. à Toronto à 9 45 p.m. du soir quitte Ottawa à 11 40 p.m. Arr. à Toronto à 8 30 a.m. du jour quitte Toronto à 8 25 a.m. Arr. à Ottawa à 9 25 p.m. du soir quitte Toronto à 8 00 p.m. Arr. à Ottawa à 4 38 a.m. Chars palais élégants sur les trains chaque jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

42 RUE SPARKS. D. McNICOLL, Agent général des passagers. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Agent de Billet.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à pâturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

avec ou sans conditions de culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. La vente est faite avec condition de culture, UN HECTARE de la route du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINK WATER, 13 mars 1885—la secrétaire

Plaisir de Noix Longues Composée De MCGALE. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, toux, maux de tête, indigestion, etc. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application.

Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et les voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, ONT. R. F.—Boite 67, 24 FÉV. 1885

PETITE VEROLE

Ses marques peuvent être effacées. Mais en LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 292 rue High, Stratford, offre l'Angleterre Parfumeurs de S. M. la Reine. Ont inventé et breveté cette préparation L'OBOLITE-RATEUR qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur ni inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON & Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00. G. W. SHAW, agent général 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885—la.

SPRUCINE Une des meilleures préparations pour le traitement du public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Étirement de la Gorge, et de toutes les maladies de la Gorge et des Pommades. A vendre par maille à 25 c. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAULT, ci-devant associé de M. E. F. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renault étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous leurs chez lui à s'engager au prix le plus élevé. A. RENAULT, propriétaire, No 56, 58 et 60 rue Murray, 16dec

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau—Encognure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 Janvier 1885.

J. L. N. GILSON, L. E. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull — 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du Sud de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais grés de buffet et cuisiniers font parties de chaque train-exprès. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret. Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à B. KING, Agent de billets, 100 rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du fret de fer, Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Hotel du Castor, 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et les voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapisserier VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché qu'ailleurs.

—AUSSI— POILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles m'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir 10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassiss. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouterie, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Tailles de Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toutes les peintures et dorures, à bas prix et importé en Canada.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 33 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine. Après l'inventaire fait et notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixes. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884

Bureau d'agent d'immobilier DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 CHOLA

Macdougall, Macdougall & Belcourt AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement et des Départements du Canada, etc.

Le Sirop des enfants du Dr Goderre Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de la Faculté de Médecine et de Chirurgie de Montréal, par le Dr Goderre, de l'Université de l'Ontario. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop de Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les États-Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

LE TOUT ET A DES

PRIX TRÈS BAS Les ordres envoyés par la Poste, ayant une attention spéciale, sont exécutés sans délai. ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00. "LE COURRIER DE HULL" hebdo, do \$1.00. Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Pubicité PROPRIÉTAIRE.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DU "Courrier de Hull" OTTAWA

ET PLACE DU MARCHÉ, HULL On exécute à ces ateliers toutes sortes d'impressions

TELES QUE: Livres, Têtes de com les, Memorandum, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS Déclarations sur compte, Déclarat o s sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Incriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Prudis, Obligations, etc.

POUR LES SEIGNEURS LISTS D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphanétique d'acteurs

Blancs simples de sommation, Tierce-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente De Saisie, De Vente

LE TOUT ET A DES

PRIX TRÈS BAS

Les ordres envoyés par la Poste, ayant une attention spéciale, sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00. "LE COURRIER DE HULL" hebdo, do \$1.00. Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Pubicité PROPRIÉTAIRE.

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais ainsi résigné qu'un peu le devenir en aussi peu de temps. Sur votre recommandation j'essayai la Valeria; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est ce que j'ai pu pour moi de pouvoir vous dire que votre faible marque de reconnaissance, et j'ai conseillé à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

Montréal, 15 mars 1884. Monsieur, Je suis certifié que la Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. Je vous en remercie. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Bouchette, N. B., 4 janvier 1884. MM. Lavoie et Nelson, Pharmacien, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plus tard, j'ai acheté de la Valeria, mais elle n'a donné que de mauvais résultats. Je désire en faire l'expérience et je vous en remercie. G. A. GIROUARD, ex-député de Kent, Ottawa, 15 mars 1884.

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber. L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883.

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux en faisant pousser de la partie chauve des cheveux assez longs et clairs. Je dois faire observer que j'en ai employé quatre boîtes de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUGIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désagrément, je me chevelure me lit la recette de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria. L. P. CAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. Lavoie et Nelson, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavoie lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors à environ six mois complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auver de cette merveilleuse découverte. PIERRE DORÉ, Montréal.

Envoies bas tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

LA

C'est de bi qu'il v un sujet Arma comme L'arch mond, c ne s'étai seul à d ment d'i —Vou toire de demand de pron —Je n qu'elle r siers; q que c'est —Ah pensif rait attr dans la bableme phe. —Ces Raymon pas moy vents? —Pu près d'el lui parle —Oh terrompi cela non en tenir. —A q maladie interroge —A u —Oh Et il c un geste des bras Cepen auprès d la forç sur la ch

Fuis il lui tât main su —Pas la tête fr vive, mais solide... Et, se —Que —Je elle —Ces puisqu'e Il la c au millie quatre p à cette qui atten

—Cur murait-il C'est qu' jeune et être enc ans à riv ne lui q quarante grés c Armar nion du dres de —Allo nous vou cin s'arra tion scie —Il aill lorsque d'or s'ap —Vou mandat de rien? Elle l' tion. —Parl vous qu —Oui, ment, je —Quo —Je v Le m reau de l' teur par immense Incapac mande s —Ne l elle d'au riez d'ub, que la premi qu'une o bien! I elle sait piano.

Seul, partagé sieurs.